



Le désert de la péninsule arabique. C'est dans cette région aride, que le peuple d'Israël dût séjourner quarante ans pour avoir refusé d'entrer en Israël.

## Le livre du Deutéronome

### La demande du peuple

*Dans le livre des Nombres, Dieu demande à Moïse d'envoyer les explorateurs dans le pays de Canaan, mais quand Moïse rapporte l'épisode, il évoque la demande du peuple. En fait, le peuple fit la demande et Dieu accepta celle-ci.*

### דברים פרק א

(כב) וַתִּקְרְבוּן אֵלַי כְּלַכֶּם וַתֹּאמְרוּ נִשְׁלַח אַנְשִׁים לְפַנֵּינוּ וַיַּחְפְּרוּ לָנוּ אֶת הָאָרֶץ וַיָּשְׁבוּ אֵתֵנוּ דָבָר אֶת הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר נֵעַלָה בָּהּ וְאֵת הָעָרִים אֲשֶׁר נָבֵא אֵלֵינוּ:  
(כג) וַיִּיטֹב בְּעֵינֵי הַדָּבָר וְאָקַח מִכֶּם שְׁנַיִם עָשָׂר אַנְשִׁים אִישׁ אֶחָד לְשִׁבְטוֹ:

### רש"י

(כב) ותקרבוני אלי כלכם - בערבוביא, ולהלן הוא אומר (דברים ה, כ - כא) ותקרבוני אלי כל ראשי שבטיכם וזקניכם ותאמרו הן הראנו וגו', אותה קריבה היתה הוגנת. ילדים מכבדים את הזקנים ושלחום לפניהם, וזקנים מכבדים את הראשים ללכת לפניהם, אבל כאן, ותקרבוני אלי כולכם, בערבוביא. ילדים דוחפין את הזקנים וזקנים דוחפין את הראשים:

### Deutéronome chapitre 1

22- Mais vous vîntes vers moi, tous, en disant : "Nous voudrions envoyer quelques hommes en avant, qui exploreraient pour nous ce pays et qui nous renseigneraient sur le chemin que nous devons suivre et sur les villes où nous devons aller."

23- La proposition me plut, et je choisis parmi vous douze hommes, un homme par tribu.

### Rachi (1040 – 1105)

Vous vous êtes tous approchés vers moi : en grand désordre. Et il est écrit plus loin : "Vous vous êtes approchés vers moi, tous les chefs de vos tribus et vos anciens. Vous avez dit: Voici, l'Eternel, notre Dieu, nous a fait voir Son honneur et Sa grandeur...", (Dt 5, 20 et 21). Cette manière-là de vous approcher était conforme à la bienséance: les enfants qui respectaient les vieillards les ont envoyés devant eux, et les vieillards qui respectaient les chefs ont laissé ceux-ci les précéder. Mais ici, "vous vous êtes "tous approchés" vers moi", dans le désordre, les enfants bousculant les vieillards, et les vieillards bousculant les chefs.